



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

64 metai

2021 m. lapkričio 16 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2021 m. lapkričio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/1985, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių 1
- ★ 2021 m. lapkričio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/1986, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių 3

SPRENDIMAI

- ★ 2021 m. lapkričio 9 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/1987 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų tolesnio įgyvendinimo 5
- ★ 2021 m. lapkričio 9 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/1988, kuriuo skiriamas Vokietijos Federacinės Respublikos pasiūlytas Regionų komiteto narys 7
- ★ 2021 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1989, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje 8
- ★ 2021 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1990, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje 10
- ★ 2021 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1991, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2020/1465 dėl Europos Sąjungos veiksmų, kuriais remiamas Jungtinių Tautų tikrinimo ir inspektavimo mechanizmas Jemene (UNVIM) 12

★ 2021 m. lapkričio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1992 dėl žaislams taikomų darnųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą	14
★ 2021 m. lapkričio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1993, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Naujosios Zelandijos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams ⁽¹⁾	20
★ 2021 m. lapkričio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1994, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Moldovos Respublikos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams ⁽¹⁾	23
★ 2021 m. lapkričio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1995, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Sakartvelo išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams ⁽¹⁾	26
★ 2021 m. lapkričio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/1996, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Serbijos Respublikos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams ⁽¹⁾	29

Klaidų ištaisymas

★ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, klaidų ištaisymas (OL L 399, 2006 12 30)	32
★ 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 805/2004, sukuriančio neginčytinų reikalavimų Europos vykdomąjį raštą, klaidų ištaisymas (<i>Europos Sąjungos oficialusis leidinys</i> L 143, 2004 m. balandžio 30 d.)(<i>Specialusis leidimas lietuvių kalba</i> , 19 skyrius, 7 tomas, p. 38)	33

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2021/1985

2021 m. lapkričio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimą 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 765/2006 ⁽²⁾ įgyvendinamas Sprendimas 2012/642/BUSP ir visų pirma numatomas asmenų, subjektų ir institucijų, kurie yra atsakingi už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus ar represijas prieš pilietinę visuomenę bei demokratinę opoziciją arba savo veikla kitaip smarkiai kenkia demokratijai ar teisinei valstybei Baltarusijoje, arba gauna naudos iš Lukašenkos režimo ar jį remia, lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas, taip pat draudimas leisti jiems naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais;
- (2) 2021 m. lapkričio 15 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2021/1990 ⁽³⁾, kuriuo nustatomas papildomas įtraukimo į sąrašą kriterijus, kad būtų galima taikyti tikslines ribojamąsias priemones fiziniams arba juridiniams asmenims, subjektams arba institucijoms, kurie organizuoja ar prisideda prie Lukašenkos režimo veiklos, kuria sudaromos palankesnės sąlygos neteisėtam Sąjungos išorės sienų kirtimui arba draudžiamų prekių gabenimui ir neteisėtam ribojamų prekių, įskaitant pavojingas prekes, gabenimui į Sąjungos teritoriją;
- (3) siekiant teisingai ir vienodai įgyvendinti draudimą visoje Sąjungoje, tas dalinis pakeitimas turi atsispindėti Reglamente (EB) Nr. 765/2006;
- (4) todėl Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

⁽¹⁾ OL L 285, 2012 10 17, p. 1.

⁽²⁾ 2006 m. gegužės 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių (OL L 134, 2006 5 20, p. 1).

⁽³⁾ 2021 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1990, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 10).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 765/2006 2 straipsnis papildomas šia dalimi:

„6. I priede taip pat išvardijami:

- a) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar institucijos, kurie, remiantis Sprendimo 2012/642/BUSP 4 straipsnio 1 dalies c punktu, Tarybos buvo įvardyti kaip organizuojantys ar prisidedantys prie Lukašenkos režimo veiklos, kuria sudaromos palankesnės sąlygos:
 - i) neteisėtam Sąjungos išorės sienų kirtimui arba
 - ii) draudžiamų prekių gabenimui ir neteisėtam ribojamų prekių, įskaitant pavojingas prekes, gabenimui į Sąjungos teritoriją ir
- b) juridiniai asmenys, subjektai ar institucijos, kurie, remiantis Sprendimo 2012/642/BUSP 4 straipsnio 1 dalies d punktu, Tarybos buvo įvardyti kaip juridiniai asmenys, subjektai ar institucijos, nuosavybės teise priklausantys a punkte nurodytiems asmenims, subjektams ar institucijoms arba yra jų kontroliuojami.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. BORRELL FONTELLES

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2021/1986

2021 m. lapkričio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimą 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 765/2006 ⁽²⁾ įgyvendinamas Sprendimas 2012/642/BUSP ir, visų pirma, numatytas lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas ir draudimas jais naudotis asmenims, subjektams ar organizacijoms, atsakingiems už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus ar represijas prieš pilietinę visuomenę ir demokratinę opoziciją, arba tiems, kurių veikla kitais būdais šiurkščiai pažeidžiami demokratijos ar teisinės valstybės principai Baltarusijoje, arba kuriems A. Lukašenkos režimas yra palankus ar kurie jį remia;
- (2) Tarybos reglamentu (ES) 2021/1030 ⁽³⁾, kuriuo buvo iš dalies pakeistas Reglamentas (EB) Nr. 765/2006, nustatytos papildomos tikslinės ekonominės sankcijos, įskaitant draudimą teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas Baltarusijos Vyriausybei ir Baltarusijos viešosioms įstaigoms bei agentūroms;
- (3) 2021 m. lapkričio 15 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2021/1989 ⁽⁴⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP ir nustatomos tam tikros draudimo teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas Baltarusijos Vyriausybei ir Baltarusijos viešosioms įstaigoms bei agentūroms išimties, siekiant išvengti nenumatytų pasekmių;
- (4) tam tikros priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, toms priemonėms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (5) todėl Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 765/2006 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

1. Draudžiama teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas:
 - i) Baltarusijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms bei agentūroms ir
 - ii) bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai, veikiančiam i papunktyje nurodyto juridinio asmens, subjekto ar organizacijos vardu arba jo nurodymu.

⁽¹⁾ OL L 285, 2012 10 17, p. 1.⁽²⁾ 2006 m. gegužės 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių (OL L 134, 2006 5 20, p. 1).⁽³⁾ 2021 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/1030, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių (OL L 224 I, 2021 6 24, p. 1).⁽⁴⁾ 2021 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1989, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 8).

2. 1 dalyje nustatyti draudimai netaikomi privalomojo ir civilinės atsakomybės draudimo paslaugų teikimui Baltarusijos asmenims, subjektams ar organizacijoms, kai draudžiama rizika yra Sąjungoje, arba draudimo paslaugų teikimui Baltarusijos diplomatinėms ir konsulinėms atstovybėms Sąjungoje.
3. 1 dalyje nustatyti draudimai nedaro poveikio sutarčių, sudarytų anksčiau nei 2021 m. birželio 25 d., arba papildomų sutarčių, reikalingų tokioms sutartims vykdyti, vykdymui.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. BORRELL FONTELLES

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2021/1987

2021 m. lapkričio 9 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų tolesnio įgyvendinimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 ir 209 straipsnius kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas (toliau – Susitarimas) buvo pasirašytas 1996 m. balandžio 22 d. ir įsigaliojo 1999 m. liepos 1 d.;
- (2) pagal Susitarimo 81 straipsnį Susitarimu įsteigta Bendradarbiavimo taryba, siekdama Susitarimo tikslų, gali teikti atitinkamas rekomendacijas;
- (3) 2018 m. rugsėjo 28 d. Bendradarbiavimo tarybos posėdyje buvo priimti 2018–2020 m. laikotarpio ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetai;
- (4) Bendradarbiavimo taryba rašytine procedūra turėtų priimti Rekomendaciją dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų pratęsimo iki 2024 m.;
- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Bendradarbiavimo taryboje turi būti laikomasi Sąjungos vardu dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų tolesnio įgyvendinimo,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų pratęsimo iki 2024 m. grindžiama Bendradarbiavimo tarybos rekomendacijos projektu ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Žr. dokumentą ST 11568/1/21 REV 1 (<http://register.consilium.europa.eu>).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 9 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. ŠIRCELJ

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2021/1988**2021 m. lapkričio 9 d.****kuriu skiriamas Vokietijos Federacinės Respublikos pasiūlytas Regionų komiteto narys**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 305 straipsnį,

atsižvelgdama į 2019 m. gegužės 21 d. Tarybos sprendimą (ES) 2019/852, kuriuo nustatoma Regionų komiteto sudėtis ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Vokietijos Vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal Sutarties 300 straipsnio 3 dalį Regionų komitetą turi sudaryti regionų ir vietos valdžios struktūrų atstovai, kurie turi regiono arba vietos valdžios rinkėjų mandatą arba yra politiškai atskaitingi išrinktai asamblėjai;
- (2) 2019 m. gruodžio 10 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2019/2157 ⁽²⁾, kuriuo skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2020 m. sausio 26 d. iki 2025 m. sausio 25 d.;
- (3) pasibaigus mandatui, kurio pagrindu buvo pasiūlyta paskirti Guido WOLF, tapo laisva Regionų komiteto nario vieta;
- (4) Likusiam dabartinės kadencijos laikui, t. y. iki 2025 m. sausio 25 d., Vokietijos Vyriausybė Regionų komiteto nariu pasiūlė skirti Florian HASSLER, regiono ar vietos valdžios struktūros atstovą, kuris yra politiškai atskaitingas išrinktai asamblėjai, *Staatssekretär für politische Koordinierung und Europa im Staatsministerium Baden-Württemberg* (Baden-Württemberg valstybės ministerijos valstybės sekretorius, atsakingas už politinį koordinavimą ir Europą).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Likusiam dabartinės kadencijos laikui, t. y. iki 2025 m. sausio 25 d., Regionų komiteto nariu skiriamas Florian HASSLER, regiono ar vietos valdžios struktūros atstovas, kuris yra politiškai atskaitingas išrinktai asamblėjai, *Staatssekretär für politische Koordinierung und Europa im Staatsministerium Baden-Württemberg* (Baden-Württemberg valstybės ministerijos valstybės sekretorius, atsakingas už politinį koordinavimą ir Europą).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 9 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

A. ŠIRCELJ

⁽¹⁾ OL L 139, 2019 5 27, p. 13.⁽²⁾ 2019 m. gruodžio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/2157, kuriuo skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2020 m. sausio 26 d. iki 2025 m. sausio 25 d. (OL L 327, 2019 12 17, p. 78).

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2021/1989**2021 m. lapkričio 15 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2012 m. spalio 15 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/642/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių, skirtų Baltarusijai;
- (2) 2021 m. birželio 24 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2021/1031 ⁽²⁾, kuriuo buvo iš dalies pakeistas Sprendimas 2012/642/BUSP siekiant nustatyti tam tikrus ekonominius apribojimus, įskaitant draudimą teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas Baltarusijos Vyriausybei ir Baltarusijos viešosioms įstaigoms bei agentūroms;
- (3) šiame kontekste tikslinga nustatyti tam tikras draudimo teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas Baltarusijos Vyriausybei ir Baltarusijos viešosioms įstaigoms bei agentūroms išimtis;
- (4) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai;
- (5) todėl Sprendimas 2012/642/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2012/642/BUSP 2j straipsnis pakeičiamas taip:

„2j straipsnis

1. Draudžiama teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas:
 - a) Baltarusijos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms bei agentūroms ir
 - b) bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai, veikiančiam a punkte nurodyto juridinio asmens, subjekto ar įstaigos vardu arba jo nurodymu.
2. 1 dalyje nustatyti draudimai netaikomi privalomojo ir civilinės atsakomybės draudimo paslaugų teikimui Baltarusijos asmenims, subjektams ar įstaigoms, kai draudžiama rizika yra Sąjungoje, arba draudimo paslaugų teikimui Baltarusijos diplomatinėms ir konsulinėms atstovybėms Sąjungoje.
3. 1 dalyje nustatyti draudimai nedaro poveikio sutarčių, sudarytų anksčiau nei 2021 m. birželio 25 d., arba papildomų sutarčių, reikalingų tokioms sutartims vykdyti, vykdymui.“

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje (OL L 285, 2012 10 17, p. 1).

⁽²⁾ 2021 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1031, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje (OL L 224 I, 2021 6 24, p. 15).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2021/1990**2021 m. lapkričio 15 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2012 m. spalio 15 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/642/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių Baltarusijai;
- (2) 2021 m. spalio 21–22 d. Europos Vadovų Taryba priėmė išvadas, kuriose ji pareiškė, kad ji nesitaikstys su jokia trečiųjų valstybių mėginimu naudotis migrantais kaip priemone siekiant politinių tikslų, pasmerkė visus hibridinius išpuolius prie ES sienų ir patvirtino, kad ji reaguos atitinkamai. Ji pabrėžė, kad ES toliau kovos su Baltarusijos režimo tebevykdomu hibridiniu išpuoliu, be kita ko, skubos tvarka priimdama papildomas ribojamąsias priemones asmenims ir teisės subjektams, laikydamosi savo laipsniško metodo;
- (3) atsižvelgiant į padėties sunkumą, Taryba mano, kad Sprendime 2012/642/BUSP turėtų būti iš dalies pakeisti įtraukimo į sąrašą kriterijai, kad būtų galima taikyti tikslines ribojamąsias priemones fiziniams arba juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms, kurie organizuoja ar prisideda prie A. Lukašenkos režimo veiklos, kuria sudaromos palankesnės sąlygos neteisėtam Sąjungos išorės sienų kirtimui arba draudžiamų prekių gabenimui ir neteisėtam ribojamų prekių, įskaitant pavojingas prekes, gabenimui į valstybės narės teritoriją;
- (4) todėl Sprendimas 2012/642/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2012/642/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią atvykti į jų teritorijas arba vykti per jas tranzitu priede išvardytiems asmenims, kurie:

- a) yra atsakingi už rimtus žmogaus teisių pažeidimus ar represijas prieš pilietinę visuomenę bei demokratinę opoziciją arba savo veikla kitaip smarkiai kenkia demokratijai ar teisei valstybei Baltarusijoje, ir su jais susijusiems asmenims;
- b) gauna naudos iš A. Lukašenkos režimo ar jį remia arba
- c) organizuoja ar prisideda prie A. Lukašenkos režimo veiklos, kuria sudaromos palankesnės sąlygos:
 - i) neteisėtam Sąjungos išorės sienų kirtimui arba
 - ii) draudžiamų prekių gabenimui ir neteisėtam ribojamų prekių, įskaitant pavojingas prekes, gabenimui į valstybės narės teritoriją.“;

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje (OL L 285, 2012 10 17, p. 1).

2) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Iššaldomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie nuosavybės teise priklauso, kuriuos turi, valdo ar kontroliuoja priėdė išvardyti asmenys, subjektai arba įstaigos, atitinkantys bet kurį iš šių kriterijų:

- a) asmenys, subjektai arba įstaigos, kurie yra atsakingi už rimtus žmogaus teisių pažeidimus ar represijas prieš pilietinę visuomenę bei demokratinę opoziciją arba savo veikla kitaip smarkiai kenkia demokratijai ar teisinei valstybei Baltarusijoje, taip pat su tokiais asmenimis, subjektais arba įstaigomis susiję fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai arba įstaigos;
- b) fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai arba įstaigos, kurie gauna naudos iš A. Lukašenkos režimo ar jį remia;
- c) fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai arba įstaigos, kurie organizuoja ar prisideda prie A. Lukašenkos režimo veiklos, kuria sudaromos palankesnės sąlygos:
 - i) neteisėtam Sąjungos išorės sienų kirtimui arba
 - ii) draudžiamų prekių gabenimui ir neteisėtam ribojamų prekių, įskaitant pavojingas prekes, gabenimui į valstybės narės teritoriją;
- d) juridiniai asmenys, subjektai arba įstaigos, nuosavybės teise priklausantys arba kontroliuojami asmenų, subjektų arba įstaigų, kuriems taikomas a, b ar c punktas.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. BORRELL FONTELLES

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2021/1991**2021 m. lapkričio 15 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2020/1465 dėl Europos Sąjungos veiksmų, kuriais remiamas Jungtinių Tautų tikrinimo ir inspektavimo mechanizmas Jemene (UNVIM)**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2018 m. rugsėjo 18 d., remdamasi Jungtinių Tautų tikrinimo ir inspektavimo mechanizmo (UNVIM) prašymu, Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2018/1249 ⁽¹⁾ dėl Europos Sąjungos veiksmų, kuriais remiamas UNVIM;
- (2) 2020 m. spalio 12 d., remdamasi UNVIM prašymu, Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2020/1465 ⁽²⁾ ir 12 mėnesių laikotarpiui atnaujino ES veiksmus, kuriais remiamas UNVIM;
- (3) Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JT ST) rezoliucija 2586 (2021) buvo pratęsti ir pritaikyti JT misijos remti Chudaidos susitarimą (UNMHA) įgaliojimai, kad būtų remiamas susitarimo dėl Chudaidos miesto ir Chudaidos, Salifo ir Ras Issa uostų, išdėstyto 2018 m. gruodžio 13 d. konflikto Jemene šalių sudarytame Stokholmo susitarime ir patvirtinto JT ST rezoliucija 2451 (2018) ir JT ST rezoliucija 2452 (2019), įgyvendinimas;
- (4) UNVIM paprašė tolesnės Sąjungos paramos vieneriems metams, kurią sudarytų laikotarpio, kuriuo gali būti naudojama pagal Sprendimą (BUSP) 2020/1465 skirta parama, pratęsimas iki 2022 m. vasario 28 d., ir papildomo įnašo laikotarpiui nuo 2022 m. kovo 1 d. iki 2022 m. rugsėjo 30 d.;
- (5) kad vykdytų savo įgaliojimus, UNVIM yra dislokuotas Jemeno kaimyninėse šalyse, visų pirma Džibutyje ir Saudo Arabijoje;
- (6) Sąjunga turėtų atnaujinti savo paramą vieneriems metams ir ją pritaikyti, kad UNVIM galėtų vykdyti savo įgaliojimus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2020/1465 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 3 dalis iš dalies keičiama taip:

a) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„3. Vadovaudamasi šiuo sprendimu Sąjunga remia JT Generalinio sekretoriaus specialiojo pasiuntinio Jemenui biurą ir Jungtinių Tautų misijos remti Chudaidos susitarimą (UNMHA) biurą siekiant dislokuoti UNVIM Chudaidos, Salifo bei Ras Issa uostuose ir kitose vietose, esančiose Jemeno kaimyninėse šalyse, kiek tai reikalinga UNVIM įgyvendinimo tikslu. Tuo tikslu Sąjunga prisideda prie išlaidų, susijusių su UNVIM stiprinimu, ir tokiu būdu padeda tenkinti Jemeno gyventojų poreikius, įgyvendinant platesnę humanitarinę strategiją.“;

b) antra pastraipa išbraukiama;

⁽¹⁾ 2018 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/1249 dėl Europos Sąjungos veiksmų, kuriais remiamas Jungtinių Tautų tikrinimo ir inspektavimo mechanizmas Jemene (OL L 235, 2018 9 19, p. 14).

⁽²⁾ 2020 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/1465 dėl Europos Sąjungos veiksmų, kuriais remiamas Jungtinių Tautų tikrinimo ir inspektavimo mechanizmas Jemene (OL L 335, 2020 10 13, p. 13).

2) 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 1 straipsnyje nurodytam projektui įgyvendinti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 2 059 838 EUR laikotarpiui nuo 2020 m. spalio 1 d. iki 2022 m. vasario 28 d., ir 2 200 000 EUR laikotarpiui nuo 2022 m. kovo 1 d. iki 2022 m. rugsėjo 30 d. Taryba iki 2022 m. kovo 1 d. peržiūri tą orientacinę sumą remdamasi, *inter alia*, įsisavinimo lygiu ir Komisijos atliktu poreikių vertinimu.“;

3) 5 straipsnio paskutinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Jis nustoja galioti 2022 m. rugsėjo 30 d.“;

4) priedas išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2021 m. spalio 1 d.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. BORRELL FONTELLES

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2021/1992

2021 m. lapkričio 15 d.

dėl žaislams taikomų darniųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/48/EB ⁽²⁾ 13 straipsniu, daroma prielaida, kad žaislai, atitinkantys darniuosius standartus arba jų dalis, kurių nuorodos yra paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, atitinka reikalavimus, kuriuos apima minėti standartai arba jų dalys, kaip nustatyta Direktyvos 2009/48/EB 10 straipsnyje ir tos direktyvos II priede;
- (2) Direktyvos 2009/48/EB II priedo I dalyje nustatyti konkretūs reikalavimai dėl fizinių ir mechaninių savybių (įskaitant nuostatas, kuriomis siekiama užtikrinti, kad žaislai būtų pagaminti taip, kad nesukeltų nudegimų, nusiplikimų ar kitų fizinių sužeidimų), o II priedo II dalyje – specialūs reikalavimai, kuriais siekiama užtikrinti aukšto lygio žaislų saugą, susijusią su degumo pavojais. Direktyvos 2009/48/EB II priedo III dalyje taip pat nustatyti specialūs reikalavimai siekiant užtikrinti, kad nekiltų rizika, jog bus pakenkta žmonių sveikatai dėl cheminių medžiagų ar mišinių, iš kurių žaislai sudaryti ar kurių yra jų sudėtyje, poveikio. Be to, 10 straipsnio 2 dalyje nustatytas bendrasis saugos reikalavimas, 11 straipsnio 2 dalyje nustatyti ant žaislų pateikiamiems išpėjimams taikomi reikalavimai, o Direktyvos 2009/48/EB V priede nustatyti ant žaislų pateikiami išpėjimai, įskaitant specialius išpėjimus, pateikiamus ant cheminių žaislų;
- (3) 2009 m. liepos 9 d. raštu Nr. M/445 ⁽³⁾ Komisija pateikė prašymą Europos standartizacijos komitetui (CEN) ir Europos elektrotechnikos standartizacijos komitetui (CENELEC) dėl naujų darniųjų standartų parengimo ir galiojančių darniųjų standartų peržiūros siekiant užtikrinti Direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą;
- (4) CEN, remdamasis 2009 m. liepos 9 d. prašymu Nr. M/445, peržiūrėjo darnųjį standartą EN 71-2:2011+A1:2014 „Žaislų sauga. 2 dalis. Užsiliepsnojamumas“, kurio nuoroda buvo paskelbta Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2021/867 ⁽⁴⁾. Po to buvo priimtas darnusis standartas EN 71-2:2020;
- (5) darnusis standartas EN 71-2:2020 yra aiškesnis ir tikslesnis nei jo pirmtakas EN 71-2:2011+A1:2014. Be kita ko, jame yra: daugiau apibrėžčių, kuriomis geriau apibūdinama, kuriems žaislams taikomos standarto specifikacijos; aiškesnė ir tikslesnė formuluotė; naujos specifikacijos, skirtos teminiams kostiumams, kuriuose yra palaidų kamšalų; papildomos specifikacijos, kuriomis nurodoma kaip skalbti arba valyti (arba ne) teminius kostiumus prieš bandymą; mažesnių žaislų dalių bandymų, jas sujungiant, specifikacijos, taip pat užpildų, papuošimų ir dekoracijų bandymai; persirengimo žaislų (kaip antai veido kaukių ar šalmų) ir teminių kostiumų aiškinamieji pavyzdžiai ir nurodymai, kaip juos išbandyti; struktūrinės schemos, kuriose parodyta, kaip paimti teminių kostiumų bandinius;

⁽¹⁾ OL L 316, 2012 11 14, p. 12.

⁽²⁾ 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/48/EB dėl žaislų saugos, OL L 170, 2009 6 30, p. 1.

⁽³⁾ 2009 m. liepos 9 d. raštas Nr. M/445 dėl standartizavimo įgaliojimo CEN ir CENELEC pagal Direktyvą 2009/48/EB dėl žaislų saugos, kuria peržiūrima Direktyva 88/378/EEB.

⁽⁴⁾ 2021 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/867 dėl žaislams taikomų darniųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą (OL L 190, 2021 5 31, p. 96).

- (6) CEN, remdamasis 2009 m. liepos 9 d. prašymu Nr. M/445, taip pat peržiūrėjo darnųjį standartą EN 71-3:2019 „Žaislų sauga. 3 dalis. Tam tikrų elementų migracija“, kurio nuoroda buvo paskelbta Igyvendinimo sprendimu (ES) 2021/867. Po to buvo priimtas darnusis standartas EN 71-3:2019+A1:2021;
- (7) darniuoju standartu EN 71-3:2019+A1:2021 atnaujinamas Direktyvoje 2009/48/EB pateiktas teisės aktuose nustatytų žaisluose esančių elementų ribinių verčių sąrašas. Atnaujinimas susijęs su aliuminiu, kuriam nuo 2021 m. gegužės 20 d. ⁽⁵⁾ turėjo būti taikomos griežtesnės ribinės vertės. Jis taip pat susijęs su chromu (VI), kurio ankstesnė ribinė vertė buvo panaikinta. Matematinė formulė, pagal kurią apskaičiuojamas chromo (VI) išsiskyrimas iš žaislo bandinio, pritaikyta bandymo procedūrai. Visi kiti pakeitimai yra redakciniai;
- (8) CEN, remdamasis 2009 m. liepos 9 d. prašymu Nr. M/445, dar kartą peržiūrėjo darnųjį standartą EN 71-4:2013 „Žaislų sauga. 4 dalis. Eksperimentiniai rinkiniai cheminiams ir panašioms bandymams“, kurio nuoroda paskelbta Igyvendinimo sprendimu (ES) 2021/867. Po to buvo priimtas darnusis standartas EN 71-4:2020;
- (9) dėl gausių redakcinių pakeitimų darnusis standartas EN 71-4:2020 yra aiškesnis nei jo pirmtakas EN 71-4:2013. Be to, dažniau ir nuosekliau naudojamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 ⁽⁶⁾ piktogramos ir signaliniai žodžiai. Be to, vaikų sunkiai atidaromų talpyklų specifikacijos šiuo metu grindžiamos nusistovėjusiu tarptautiniu standartu, kurį perėmė CEN. Tam tikriems eksperimentiniams rinkiniams dabar reikia akių apsaugos priemonių. Galiausiai pateikta daugiau paaiškinimų dėl specifikacijų loginio pagrindo;
- (10) CEN, remdamasis 2009 m. liepos 9 d. prašymu Nr. M/445, peržiūrėjo darnųjį standartą EN 71-13:2014 „Žaislų sauga. 13 dalis. Uoslės lavinimo žaidimai, kosmetikos rinkiniai ir skonio lavinimo žaidimai“, kurio nuoroda paskelbta Igyvendinimo sprendimu (ES) 2021/867. Po to buvo priimtas darnusis standartas EN 71-13:2021;
- (11) darniojo standarto EN 71-13:2021 specifikacijos aiškiau susietos su Direktyvos 2009/48/EB reikalavimais. Visų pirma Direktyvos 2009/48/EB V priedo B dalyje nustatytos specifikacijos, susijusios su konkrečiais išpėjimais ir nurodymais, buvo išplėtos ir labiau susijusios su uoslės lavinimo žaidimais, kosmetikos rinkiniais ir skonio lavinimo žaidimais, kuriuose yra tam tikrų alerginių kvapiųjų medžiagų. Be to, atitinkamuose žaidimuose ir rinkiniuose esančių vaikų sunkiai atidaromų talpyklų uždarymo įtaisų specifikacijos dabar grindžiamos tarptautiniu standartu EN ISO 8317:2015 „Vaikų sunkiai atidaromos pakuotės. Darinėjamųjų pakuočių reikalavimai ir bandymo procedūros“. EN ISO 8317:2015 nustatytas bandymo metodas pakeičia ankstesnį metodą, nustatytą standarte EN 71-13:2014. Galiausiai atnaujintos nuorodos į Sąjungos teisės aktus, visų pirma į maisto saugos teisės aktus;
- (12) Komisija kartu su CEN įvertino, ar CEN parengti darnieji standartai EN 71-2:2020, EN 71-3:2019+A1:2021, EN 71-4:2020 ir EN 71-13:2021 atitinka 2009 m. liepos 9 d. prašymą Nr. M/445. Mėnėti keturi darnieji standartai atitinka reikalavimus, kuriuos šiais standartais siekiama apimti ir kurie nustatyti Direktyvoje 2009/48/EB. Todėl tų standartų nuorodas tikslinga paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
- (13) darniaisiais standartais EN 71-2:2020, EN 71-3:2019+A1:2021, EN 71-4:2020 ir EN 71-13:2021 atitinkamai pakeičiami darnieji standartai EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3:2019, EN 71-4:2013 ir EN 71-13:2014. Todėl reikėtų panaikinti šių standartų nuorodas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Siekiant suteikti žaislų gamintojams pakankamai laiko savo gaminius pritaikyti prie peržiūrėtų darnųjų standartų EN 71-2:2020, EN 71-3:2019+A1:2021, EN 71-4:2020 ir EN 71-13:2021 specifikacijų, būtina atidėti darnųjų standartų EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3:2019, EN 71-4:2013 ir EN 71-13:2014 nuorodų panaikinimą;

⁽⁵⁾ 2019 m. lapkričio 18 d. Komisijos direktyva (ES) 2019/1922, kuria, derinant prie technikos ir mokslo pažangos, iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/48/EB dėl žaislų saugos II priedo III dalies 13 punkto nuostatos dėl aliuminio (OL L 298, 2019 11 19, p. 5).

⁽⁶⁾ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

- (14) siekiant aiškumo, racionalumo ir supaprastinimo, išsamus darnųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą ir atitinkančių keliamus reikalavimus, nuorodų sąrašas turėtų būti paskelbtas vienu teisės aktu. Darnųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą, nuorodos šiuo metu paskelbtos Komisijos įgyvendinimo sprendimais (ES) 2021/867 ir (ES) 2019/1728 ⁽⁷⁾. Todėl įgyvendinimo sprendimą (ES) 2021/867 būtina pakeisti nauju sprendimu;
- (15) nuo darniojo standarto nuorodos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos to standarto laikymasis leidžia daryti atitiktis Sąjungos derinamuosiuose teisės aktuose nustatytiems atitinkamiems esminiams reikalavimams prielaidą. Todėl šis sprendimas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo I priede išvardytos žaislams taikomų darnųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą, nuorodos skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/867 panaikinamas.

Tačiau Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2021/867 1 straipsnis toliau taikomas šio sprendimo II priede išvardytoms žaislams taikomų darnųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą, nuorodoms iki tame priede nustatytų datų.

Be to, Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2019/1728 1 straipsnis toliau taikomas šio sprendimo III priede išvardytoms žaislams taikomų darnųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą, nuorodoms iki tame priede nustatytų datų.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁷⁾ 2019 m. spalio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1728 dėl žaislams taikomų darnųjų standartų, parengtų siekiant užtikrinti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/48/EB įgyvendinimą (OL L 263, 2019 10 16, p. 32).

I PRIEDAS

Nr.	Standarto nuoroda									
1.	EN 71-1:2014+A1:2018 „Žaislų sauga. 1 dalis. Mechaninės ir fizikinės savybės“									
2.	EN 71-2:2020 „Žaislų sauga. 2 dalis. Užsiliepsnojamumas“									
3.	EN 71-3:2019+A1:2021 „Žaislų sauga. 3 dalis. Tam tikrų elementų migracija“									
4.	EN 71-4:2020 „Žaislų sauga. 4 dalis. Eksperimentiniai rinkiniai cheminiams ir panašioms bandymams“									
5.	EN 71-5:2015 „Žaislų sauga. 5 dalis. Cheminiai žaislai (rinkiniai), kitokie nei eksperimentiniai rinkiniai“									
6.	EN 71-7:2014+A3:2020 „Žaislų sauga. 7 dalis. Pirštais tepami dažai. Reikalavimai ir bandymo metodai“									
7.	EN 71-8:2018 „Žaislų sauga. 8 dalis. Buitiniai judrumo žaislai“									
8.	<p data-bbox="323 1023 927 1061">EN 71-12:2016 „Žaislų sauga. 12 dalis. N-nitrozoaminai ir N-nitrojunginiai“</p> <p data-bbox="323 1077 1393 1164"><i>Informacinis pranešimas.</i> Standarto „EN 71-12:2016 „Žaislų sauga. 12 dalis. N-nitrozoaminai ir N-nitrojunginiai“ 4.2 punkto 2 lentelės a punkto ribinės vertės yra mažesnės už Direktyvos 2009/48/EB II priedo III dalies 8 punkte nustatytas ribines vertes. Konkrečiai šios vertės yra tokios:</p> <table border="1" data-bbox="323 1182 1410 1332"> <thead> <tr> <th data-bbox="323 1182 719 1234">Medžiaga</th> <th data-bbox="719 1182 1102 1234">Standartas EN 71-12:2016</th> <th data-bbox="1102 1182 1410 1234">Direktyva 2009/48/EB</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="323 1234 719 1285">N-nitrozoaminai</td> <td data-bbox="719 1234 1102 1285">0,01 mg/kg</td> <td data-bbox="1102 1234 1410 1285">0,05 mg/kg</td> </tr> <tr> <td data-bbox="323 1285 719 1332">N-nitrojunginiai</td> <td data-bbox="719 1285 1102 1332">0,1 mg/kg</td> <td data-bbox="1102 1285 1410 1332">1 mg/kg</td> </tr> </tbody> </table>	Medžiaga	Standartas EN 71-12:2016	Direktyva 2009/48/EB	N-nitrozoaminai	0,01 mg/kg	0,05 mg/kg	N-nitrojunginiai	0,1 mg/kg	1 mg/kg
Medžiaga	Standartas EN 71-12:2016	Direktyva 2009/48/EB								
N-nitrozoaminai	0,01 mg/kg	0,05 mg/kg								
N-nitrojunginiai	0,1 mg/kg	1 mg/kg								
9.	EN 71-13:2021 „Žaislų sauga. 13 dalis. Uoslės lavinimo žaidimai, kosmetikos rinkiniai ir skonio lavinimo žaidimai“									
10.	EN 71-14:2018 „Žaislų sauga. 14 dalis. Buitiniai batutai“									
11.	EN IEC 62115:2020 „Elektriniai žaislai. Sauga“ EN IEC 62115:2020/A11:2020									

II PRIEDAS

Nr.	Standarto nuoroda	Panaikinimo data
1.	EN 71-2:2011+A1:2014 „Žaislų sauga. 2 dalis. Užsiliepsnojumas“	2022 m. gegužės 15 d.
2.	EN 71-3:2019 „Žaislų sauga. 3 dalis. Tam tikrų elementų migracija“	2022 m. gegužės 15 d.
3.	EN 71-4:2013 „Žaislų sauga. 4 dalis. Eksperimentiniai rinkiniai cheminiams ir panašioms bandymams“	2022 m. gegužės 15 d.
4.	EN 71-13:2014 „Žaislų sauga. 13 dalis. Uoslės lavinimo žaidimai, kosmetikos rinkiniai ir skonio lavinimo žaidimai“	2022 m. gegužės 15 d.

III PRIEDAS

Nr.	Standarto nuoroda	Panaikinimo data
1.	EN 71-7:2014+A2:2018 „Žaislų sauga. 7 dalis. Pirštais tepami dažai. Reikalavimai ir bandymo metodai“ <i>Pastaba.</i> Atitikties prielaida taikoma iki didžiausiosios leidžiamosios leidžiamo konservanto klimbazolo (šio standarto B priedo B.1 lentelės 22 įrašas) 0,2 % koncentracijos (ne 0,5 %). Tai grindžiama Vartotojų saugos mokslinio komiteto (VSMK) nuomonės priedėliu „ADDENDUM to the Opinion on Climbazole (P64) ref. SCCS/1506/13“, priimtu paskelbus CEN standartą. https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf	2021 m. lapkričio 28 d.
2.	EN 71-12:2013 „Žaislų sauga. 12 dalis. N-nitrozoaminai ir N-nitro junginiai“	2021 m. lapkričio 28 d.
3.	EN 62115:2005 „Elektriniai žaislai. Sauga“ (IEC 62115:2003 + A1:2004, modifikuotas) EN 62115 :2005/A2:2011 (IEC 62115:2003/A2:2010, modifikuotas) EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011 EN 62115:2005/A11:2012 EN 62115:2005/A11:2012/AC:2013 EN 62115:2005/A12:2015	2022 m. vasario 21 d.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2021/1993

2021 m. lapkričio 15 d.

kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Naujosios Zelandijos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2021/953 nustatoma sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistema, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tokių pažymėjimų turėtojams naudotis savo teise laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu. Tuo reglamentu taip pat padedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms laipsniškai ir koordinuotai panaikinti laisvo judėjimo apribojimus laikantis Sąjungos teisės, kad būtų apribotas SARS-CoV-2 plitimas;
- (2) Reglamentu (ES) 2021/953 sudaromos sąlygos pripažinti Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams trečiųjų šalių išduotus COVID-19 pažymėjimus, jei Komisija nustato, kad tie COVID-19 pažymėjimai išduoti laikantis standartų, kurie turi būti laikomi lygiavertiškais pagal šį reglamentą nustatytiems standartams. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/954 ⁽²⁾ valstybės narės turi taikyti Reglamentu (ES) 2021/953 nustatytas taisykles trečiųjų šalių piliečiams, kurie nepatenka į to reglamento taikymo sritį, tačiau kurie teisėtai yra arba gyvena jų teritorijoje ir pagal Sąjungos teisę turi teisę vykti į kitas valstybes nares. Todėl bet kokios šiame sprendime nustatytos išvados dėl lygiavertiškumo turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo ir tyrimo pažymėjimams, kuriuos Naujoji Zelandija išduoda Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams. Remiantis Reglamentu (ES) 2021/954, tokios išvados dėl lygiavertiškumo taip pat turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo ir tyrimo pažymėjimams, kuriuos tame reglamente nustatytais sąlygomis Naujoji Zelandija išduoda trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijoje;
- (3) 2021 m. rugsėjo 2 d. Naujoji Zelandija Komisijai pateikė išsamią informaciją apie sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo ir tyrimo pažymėjimų išdavimą pagal sistemą „My Covid Record“. Naujoji Zelandija informavo Komisiją, jog mano, kad šios šalies COVID-19 pažymėjimai yra išduodami pagal standartą ir technologinę sistemą, kurie yra sąveikūs su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuriuos taikant galima patikrinti pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Šiuo atžvilgiu Naujoji Zelandija pranešė Komisijai, kad Naujosios Zelandijos pagal sistemą „My Covid Record“ sistemą išduotuose COVID-19 pažymėjimuose yra Reglamento (ES) 2021/953 priede nurodyti duomenys;
- (4) Naujoji Zelandija taip pat informavo Komisiją, kad ji priima valstybių narių ir EEE šalių pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotus ir tyrimo pažymėjimus;

⁽¹⁾ OL L 211, 2021 6 15, p. 1.

⁽²⁾ 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (OL L 211, 2021 6 15, p. 24).

- (5) gavusi Naujosios Zelandijos prašymą, 2021 m. spalio 19 d. Komisija atliko techninius bandymus, iš kurių matyti, kad Naujoji Zelandija COVID-19 skiepavimo ir tyrimo pažymėjimus išduoda pagal nacionalinę sistemą „My Covid Record“, kuri yra sąveiki su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuria sudaromos sąlygos patikrinti jų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Komisija taip pat patvirtino, kad Naujosios Zelandijos pagal sistemą „My Covid Record“ išduoduose COVID-19 skiepavimo ir tyrimo pažymėjimuose yra būtini duomenys;
- (6) be to, Naujoji Zelandija pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius skiepavimo pažymėjimus asmenims, paskiepytiems bendrovės *Pfizer/BioNTech* „COMIRNATY“ ir bendrovės *Pfizer New Zealand Limited* (NZBN: 9429040634296) COVID-19 vakcinomis;
- (7) Naujoji Zelandija taip pat informavo Komisiją, kad ši šalis išduoda nukleorūgščių amplifikacijos tyrimų ir greitųjų antigenų tyrimų pažymėjimus;
- (8) be to, Naujoji Zelandija informavo Komisiją, kad ji neišduoda sąveikių persirgimo pažymėjimų;
- (9) be to, Naujoji Zelandija informavo Komisiją, kad Naujosios Zelandijos tikrintojai tikrindami pažymėjimus į juos įtrauktus asmens duomenis tvarko tik tam, kad patikrintų ir patvirtintų turėtojo skiepavimo būklę ar tyrimo rezultatus, ir vėliau jų nebesaugo;
- (10) tad būtini elementai, kuriais remiantis nustatoma, kad Naujosios Zelandijos pagal sistemą „My Covid Record“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turi būti laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams, yra tenkinami;
- (11) todėl Naujosios Zelandijos pagal sistemą „My Covid Record“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turėtų būti priimami Reglamento (ES) 2021/953 5 straipsnio 5 dalyje ir 6 straipsnio 5 dalyje nurodytomis sąlygomis;
- (12) kad šį sprendimą būtų galima taikyti, Naujoji Zelandija turėtų būti prijungta prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos;
- (13) siekdama apsaugoti Sąjungos interesus, visų pirma visuomenės sveikatos srityje, Komisija gali pasinaudoti savo įgaliojimais sustabdyti šio sprendimo taikymą arba jį nutraukti, jei nebesilaikoma Reglamento (ES) 2021/953 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų;
- (14) atsižvelgiant į tai, kad Naująją Zelandiją reikia kuo greičiau prijungti prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos, šis sprendimas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (15) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2021/953 14 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis teise laisvai judėti Sąjungoje, pagal sistemą „My Covid Record“ Naujosios Zelandijos išduoti COVID-19 skiepavimo ir tyrimo pažymėjimai laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams.

2 straipsnis

Naujoji Zelandija prijungiama prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2021/1994**2021 m. lapkričio 15 d.****kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Moldovos Respublikos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2021/953 nustatoma sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistema, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tokių pažymėjimų turėtojams naudotis savo teise laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu. Tuo reglamentu taip pat padedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms laipsniškai ir koordinuotai panaikinti laisvo judėjimo apribojimus laikantis Sąjungos teisės, kad būtų apribotas SARS-CoV-2 plitimas;
- (2) Reglamentu (ES) 2021/953 sudaromos sąlygos pripažinti Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams trečiųjų šalių išduotus COVID-19 pažymėjimus, jei Komisija nustato, kad tie COVID-19 pažymėjimai išduoti laikantis standartų, kurie turi būti laikomi lygiaverčiais pagal šį reglamentą nustatytiems standartams. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/954 ⁽²⁾ valstybės narės turi taikyti Reglamentu (ES) 2021/953 nustatytas taisykles trečiųjų šalių piliečiams, kurie nepatenka į to reglamento taikymo sritį, tačiau kurie teisėtai yra arba gyvena jų teritorijoje ir pagal Sąjungos teisę turi teisę vykti į kitas valstybes nares. Todėl bet kokios šiame sprendime nustatytos išvados dėl lygiavertiškumo turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos Moldova Respublika išduoda Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams. Remiantis Reglamentu (ES) 2021/954, tokios išvados dėl lygiavertiškumo taip pat atitinkamai taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos tame reglamente nustatytais sąlygomis Moldova Respublika išduoda trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijoje;
- (3) 2021 m. rugsėjo 14 d. Moldovos Respublika Komisijai pateikė išsamią informaciją apie sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų išdavimą pagal sistemą „COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)“. Moldova Respublika informavo Komisiją, jog mano, kad jos COVID-19 pažymėjimai yra išduodami pagal standartą ir technologinę sistemą, kurie yra sąveikūs su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuriais sudaromos sąlygos patikrinti pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Šiuo atžvilgiu Moldovos Respublika pranešė Komisijai, kad Moldovos Respublikos pagal sistemą „COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)“ išduotuose COVID-19 pažymėjimuose yra Reglamento (ES) 2021/953 priede nurodyti duomenys;

⁽¹⁾ O L L 211, 2021 6 15, p. 1.

⁽²⁾ 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (O L L 211, 2021 6 15, p. 24).

- (4) Moldovos Respublika taip pat informavo Komisiją, kad ji priima valstybių narių ir EEE šalių pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotus skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus;
- (5) gavusi Moldovos Respublikos prašymą, 2021 m. spalio 26 d. Komisija atliko techninius bandymus, iš kurių matyti, kad Moldovos Respublika COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus išduoda pagal sistemą „COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)“, kuri yra sąveiki su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuria sudaromos sąlygos patikrinti jų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Komisija taip pat patvirtino, kad pagal sistemą „COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)“ Moldovos Respublikos išduotuose COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimuose yra būtini duomenys;
- (6) be to, Moldovos Respublika informavo Komisiją, kad išduoda sąveikiuosius skiepijimo pažymėjimus asmenims, paskiepytiems „Comirnaty“, „Vaxzevria“, „Janssen“, „Spikevax“, „BBIBP-CorV“, „CoronaVac“ ir „Sputnik V“ COVID-19 vakcinomis;
- (7) be to, Moldovos Respublika informavo Komisiją, kad sąveikiuosius tyrimo rezultatų pažymėjimus išduoda tik atlikus nukleorūgščių amplifikacijos tyrimus arba greituosius antigenų testus, išvardytus bendrame atnaujintame COVID-19 greitųjų antigenų testų sąraše, dėl kurio susitarė pagal Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1082/2013/ES^(*) 17 straipsnį įsteigtas Sveikatos saugumo komitetas, remdamasis 2021 m. sausio 21 d. Tarybos rekomendacija^(†);
- (8) be to, Moldovos Respublika pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius persirgimo pažymėjimus. Šie pažymėjimai galioja ne ilgiau kaip 180 dienų nuo pirmojo tyrimo, kurio rezultatas teigiamas, dienos;
- (9) be to, Moldovos Respublika informavo Komisiją, kad Moldovos tikrintojai, tikrindami pažymėjimus, į juos įtrauktus asmens duomenis tvarko tik tam, kad patikrintų ir patvirtintų turėtojo skiepijimo, tyrimo rezultatų ar persirgimo būklę, ir vėliau jų nebesaugo;
- (10) tad būtini elementai, kuriais remiantis nustatoma, kad Moldovos Respublikos pagal sistemą „COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turi būti laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams, yra tenkinami;
- (11) todėl Moldovos Respublikos pagal sistemą „COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turėtų būti pripažįstami Reglamento (ES) 2021/953 5 straipsnio 5 dalyje, 6 straipsnio 5 dalyje ir 7 straipsnio 8 dalyje nurodytomis sąlygomis;
- (12) kad šį sprendimą būtų galima taikyti, Moldovos Respublika turėtų būti prijungta prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos;
- (13) siekdama apsaugoti Sąjungos interesus, visų pirma visuomenės sveikatos srityje, Komisija gali pasinaudoti savo įgaliojimais sustabdyti šio sprendimo taikymą arba jį nutraukti, jei nebesilaikoma Reglamento (ES) 2021/953 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų;
- (14) atsižvelgiant į tai, kad Moldovos Respubliką reikia kuo greičiau prijungti prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos, šis sprendimas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (15) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2021/953 14 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

^(*) 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1082/2013/ES dėl didelių tarpvalstybinio pobūdžio grėsmių sveikatai, kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 2119/98/EB (OL L 293, 2013 11 5, p. 1).

^(†) 2021 m. sausio 21 d. Tarybos rekomendacija dėl bendros greitųjų antigenų testų naudojimo ir patvirtinimo sistemos ir COVID-19 tyrimų rezultatų tarpusavio pripažinimo Europos Sąjungoje (OL C 24, 2021 1 22, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis teise laisvai judėti Sąjungoje, Moldovos Respublikos pagal sistemą „COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)“ išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams.

2 straipsnis

Moldovos Respublika prijungiama prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2021/1995

2021 m. lapkričio 15 d.

kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Sakartvelo išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2021/953 nustatoma sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistema, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tokių pažymėjimų turėtojams naudotis savo teise laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu. Šiuo reglamentu taip pat padedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms laipsniškai ir koordinuotai panaikinti laisvo judėjimo apribojimus laikantis Sąjungos teisės, kad būtų apribotas SARS-CoV-2 plitimas;
- (2) Reglamentu (ES) 2021/953 sudaromos sąlygos pripažinti Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams trečiųjų šalių išduotus COVID-19 pažymėjimus, jei Komisija nustato, kad tie COVID-19 pažymėjimai išduoti laikantis standartų, kurie turi būti laikomi lygiaverčiais pagal šį reglamentą nustatytiems standartams. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/954 ⁽²⁾ valstybės narės turi taikyti Reglamentu (ES) 2021/953 nustatytas taisykles trečiųjų šalių piliečiams, kurie nepatenka į to reglamento taikymo sritį, tačiau kurie teisėtai yra arba gyvena jų teritorijoje ir pagal Sąjungos teisę turi teisę vyksti į kitas valstybes nares. Todėl bet kokios šiame sprendime nustatytos išvados dėl lygiavertiškumo turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos Sakartvelas išduoda Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams. Remiantis Reglamentu (ES) 2021/954, tokios išvados dėl lygiavertiškumo taip pat turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos tame reglamente nustatytais sąlygomis Sakartvelas išduoda trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijoje;
- (3) 2021 m. rugpjūčio 20 d. Sakartvelas Komisijai pateikė išsamią informaciją apie sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų išdavimą pagal sistemą „Georgia e-health App“. Sakartvelas informavo Komisiją, jog mano, kad šios šalies COVID-19 pažymėjimai yra išduodami pagal standartą ir technologinę sistemą, kurie yra sąveikūs su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuriuos taikant galima patikrinti pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Šiuo atžvilgiu Sakartvelas pranešė Komisijai, kad Sakartvelo pagal „Georgia e-health App“ sistemą išduotuose COVID-19 pažymėjimuose yra Reglamento (ES) 2021/953 priede nurodyti duomenys;
- (4) Sakartvelas taip pat informavo Komisiją, kad priima valstybių narių ir EEE šalių pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotus skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus;

⁽¹⁾ OL L 211, 2021 6 15, p. 1.

⁽²⁾ 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (OL L 211, 2021 6 15, p. 24).

- (5) gavusi Sakartvelo prašymą, 2021 m. spalio 14 d. Komisija atliko techninius bandymus, iš kurių matyti, kad Sakartvelo COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai išduodami pagal sistemą „Georgia e-health App“, kuri yra sąveiki su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuria sudaromos sąlygos patikrinti jų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Komisija taip pat patvirtino, kad pagal sistemą „Georgia e-health App“ Sakartvelo išduotuose COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimuose yra būtini duomenys;
- (6) be to, Sakartvelas pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius skiepavimo pažymėjimus asmenims, paskiepytiems COVID-19 vakcinomis. Šiuo metu tai yra vakcinos „Comirnaty“, „Vaxzevria“, „CoronaVac“ ir „Vero Cell“, inaktyvuota „Sinopharm“ (Pekino biologinių produktų instituto);
- (7) Sakartvelas taip pat informavo Komisiją, kad ši šalis išduoda nukleorūgščių amplifikacijos tyrimų, bet ne greitųjų antigenų tyrimų pažymėjimus;
- (8) be to, Sakartvelas pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius persirgimo pažymėjimus. Šie pažymėjimai galioja ne ilgiau kaip 180 dienų nuo pirmojo tyrimo, kurio rezultatas teigiamas, dienas;
- (9) be to, Sakartvelas informavo Komisiją, kad Sakartvelo tikrintojai tikrindami pažymėjimus į juos įtrauktus asmens duomenis tvarko tik tam, kad patikrintų ir patvirtintų turėtojo skiepavimo, tyrimo rezultatų ar persirgimo būklę, ir vėliau jų nebesaugo;
- (10) tad būtini elementai, kuriais remiantis nustatoma, kad Sakartvelo pagal sistemą „Georgia e-health App“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turi būti laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams, yra tenkinami;
- (11) todėl Sakartvelo pagal sistemą „Georgia e-health App“ išduoti COVID-19 pažymėjimai turėtų būti priimami Reglamento (ES) 2021/953 5 straipsnio 5 dalyje, 6 straipsnio 5 dalyje ir 7 straipsnio 8 dalyje nurodytomis sąlygomis;
- (12) kad šį sprendimą būtų galima taikyti, Sakartvelas turėtų būti prijungtas prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos;
- (13) siekdama apsaugoti Sąjungos interesus, visų pirma visuomenės sveikatos srityje, Komisija gali pasinaudoti savo įgaliojimais sustabdyti šio sprendimo taikymą arba jį panaikinti, jei nebesilaikoma Reglamento (ES) 2021/953 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų;
- (14) atsižvelgiant į tai, kad Sakartvelą reikia kuo greičiau prijungti prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos, šis sprendimas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (15) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2021/953 14 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis teise laisvai judėti Sąjungoje, pagal sistemą „Georgia e-health App“ Sakartvelo išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams.

2 straipsnis

Sakartvelas prijungiamas prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2021/1996**2021 m. lapkričio 15 d.****kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis laisvo judėjimo teise Sąjungoje, nustatomas Serbijos Respublikos išduotų COVID-19 pažymėjimų lygiavertiškumas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2021/953 nustatoma sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistema, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tokių pažymėjimų turėtojams naudotis savo teise laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu. Tuo reglamentu taip pat padedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms laipsniškai ir koordinuotai panaikinti laisvo judėjimo apribojimus laikantis Sąjungos teisės, kad būtų apribotas SARS-CoV-2 plitimas;
- (2) Reglamentu (ES) 2021/953 sudaromos sąlygos pripažinti Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams trečiųjų šalių išduotus COVID-19 pažymėjimus, jei Komisija nustato, kad tie COVID-19 pažymėjimai išduoti laikantis standartų, kurie turi būti laikomi lygiaverčiais pagal šį reglamentą nustatytiems standartams. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/954 ⁽²⁾ valstybės narės turi taikyti Reglamentu (ES) 2021/953 nustatytas taisykles trečiųjų šalių piliečiams, kurie nepatenka į to reglamento taikymo sritį, tačiau kurie teisėtai yra arba gyvena jų teritorijoje ir pagal Sąjungos teisę turi teisę vykti į kitas valstybes nares. Todėl bet kokios šiame sprendime nustatytos išvados dėl lygiavertiškumo turėtų būti taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos Serbijos Respublika išduoda Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams. Remiantis Reglamentu (ES) 2021/954, tokios išvados dėl lygiavertiškumo taip pat turėtų būti atitinkamai taikomos COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams, kuriuos tame reglamente nustatytais sąlygomis Serbijos Respublika išduoda trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijoje;
- (3) 2021 m. rugsėjo 27 d. Serbijos Respublika Komisijai pateikė išsamią informaciją apie sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų išdavimą pagal sistemą „Digital Green Certificate“. Serbijos Respublika informavo Komisiją, jog mano, kad jos COVID-19 pažymėjimai yra išduodami pagal standartą ir technologinę sistemą, kurie yra sąveikūs su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuriais sudaromos sąlygos patikrinti pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Šiuo atžvilgiu Serbijos Respublika pranešė Komisijai, kad Serbijos Respublikos pagal sistemą „Digital Green Certificate“ išduotuose COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimuose yra Reglamento (ES) 2021/953 priede nurodyti duomenys;

⁽¹⁾ O L L 211, 2021 6 15, p. 1.

⁽²⁾ 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (O L L 211, 2021 6 15, p. 24).

- (4) Serbijos Respublika taip pat informavo Komisiją, kad ji priima valstybių narių ir EEE šalių pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotus skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus;
- (5) gavusi Serbijos Respublikos prašymą, 2021 m. lapkričio 3 d. Komisija atliko techninius bandymus, iš kurių matyti, kad Serbijos Respublika COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus išduoda pagal sistemą „Digital Green Certificate“, kuri yra sąveiki su Reglamentu (ES) 2021/953 nustatyta patikimumo užtikrinimo sistema ir kuria sudaromos sąlygos patikrinti jų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą. Komisija taip pat patvirtino, kad pagal sistemą „Digital Green Certificate“ Serbijos Respublikos išduotuose COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimuose yra būtini duomenys;
- (6) be to, Serbijos Respublika pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius skiepavimo pažymėjimus asmenims, paskiepytiems „Comirnaty“, „Vaxzevria“, „BBIBP-CorV“ ir „Sputnik V“ COVID-19 vakcinomis.
- (7) be to, Serbijos Respublika informavo Komisiją, kad sąveikiuosius tyrimo rezultatų pažymėjimus išduoda tik atlikus nukleorūgščių amplifikacijos tyrimus arba greituosius antigenų testus, išvardytus bendrame atnaujintame COVID-19 greitųjų antigenų testų sąraše, dėl kurio susitarė pagal Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1082/2013/ES⁽³⁾ 17 straipsnį įsteigtas Sveikatos saugumo komitetas, remdamasis 2021 m. sausio 21 d. Tarybos rekomendacija⁽⁴⁾;
- (8) be to, Serbijos Respublika pranešė Komisijai, kad išduoda sąveikiuosius persirgimo pažymėjimus. Šie pažymėjimai galioja ne ilgiau kaip 180 dienų nuo pirmojo tyrimo, kurio rezultatas teigiamas, dienas;
- (9) be to, Serbijos Respublika informavo Komisiją, kad Serbijos tikrintojai, tikrindami pažymėjimus, į juos įtrauktus asmens duomenis tvarko tik tam, kad patikrintų ir patvirtintų turėtojo skiepavimo, tyrimo rezultatų ar persirgimo būklę, ir vėliau jų nebesaugo;
- (10) tad būtini elementai, kuriais remiantis nustatoma, kad Serbijos Respublikos pagal sistemą „Digital Green Certificate“ išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai turi būti laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams, yra tenkinami;
- (11) todėl pagal sistemą „Digital Green Certificate“ Serbijos Respublikos išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai turėtų būti pripažįstami Reglamento (ES) 2021/953 5 straipsnio 5 dalyje, 6 straipsnio 5 dalyje ir 7 straipsnio 8 dalyje nurodytomis sąlygomis;
- (12) kad šį sprendimą būtų galima taikyti, Serbijos Respublika turėtų būti prijungta prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos;
- (13) siekdama apsaugoti Sąjungos interesus, visų pirma visuomenės sveikatos srityje, Komisija gali pasinaudoti savo įgaliojimais sustabdyti šio sprendimo taikymą arba jį atšaukti, jei nebesilaikoma Reglamento (ES) 2021/953 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų;
- (14) Siekiant Serbijos Respubliką kuo greičiau prijungti prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos, šis sprendimas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (15) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2021/953 14 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

⁽³⁾ 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1082/2013/ES dėl didelių tarpvalstybinio pobūdžio grėsmių sveikatai, kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 2119/98/EB (OL L 293, 2013 11 5, p. 1).

⁽⁴⁾ 2021 m. sausio 21 d. Tarybos rekomendacija dėl bendros greitųjų antigenų testų naudojimo ir patvirtinimo sistemos ir COVID-19 tyrimų rezultatų tarpusavio pripažinimo Europos Sąjungoje (OL C 24, 2021 1 22, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis teise laisvai judėti Sąjungoje, Serbijos Respublikos pagal sistemą „Digital Green Certificate“ išduoti COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimai laikomi lygiaverčiais pagal Reglamentą (ES) 2021/953 išduotiems pažymėjimams.

2 straipsnis

Serbijos Respublika prijungama prie Reglamentu (ES) 2021/953 sukurtos ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2021 m. lapkričio 15 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1896/2006, nustatančio Europos mokėjimo įsakymo procedūrą, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 399, 2006 m. gruodžio 30 d.)

6 puslapis, 14 straipsnis, 1 dalis, a punktas:

yra: „atsakovo adresu asmeniškai įteikiant asmenims, gyvenantiems tame pačiame namų ūkyje, kaip ir atsakovas, arba jame dirbantiems;“;

turi būti: „atsakovo asmeniniu adresu asmeniškai įteikiant asmenims, gyvenantiems tame pačiame namų ūkyje, kaip ir atsakovas, arba jame dirbantiems;“.

**2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 805/2004, sukuriančio
neginčytinų reikalavimų Europos vykdomąjį raštą, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 143, 2004 m. balandžio 30 d.)
(Specialusis leidimas lietuvių kalba, 19 skyrius, 7 tomas, p. 38)*

20 puslapis, 14 straipsnis, 1 dalis, a punktas:

- yra:* „a) skolininko adresu asmeniškai įteikiant asmenims, gyvenantiems tame pačiame namų ūkyje, kaip ir skolininkas, arba jame dirbantiems;“,
- turi būti:* „a) skolininko asmeniniu adresu asmeniškai įteikiant asmenims, gyvenantiems tame pačiame namų ūkyje, kaip ir skolininkas, arba jame dirbantiems;“.
-

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT